

**CONCOURS BLANC tipo ELVI – 4h
LVA et LVB Espagnol**

Réaliser chaque exercice
sur une copie distincte
en sautant des lignes et
soigner la présentation

Ce sujet comporte 5 pages et comprend les 5 documents suivants :

- Document 1: El resistible ascenso de Vox, Editorial, *El País*, 23/12/25
- Document 2: Kast hace pagar a la izquierda chilena su sordera, Diego Zúñiga, *DW*, 15/12/2025
- Documents 3: En Bolivie, le candidat de centre droit Rodrigo Paz élu président, *Le Monde* avec *AFP*, 20/10/25
- Documento 4: Sondeo acerca de los comicios presidenciales colombianos
- Documents 5: Dibujo de Padylla, *Laprovincia.es*, 11/2025

I- Comprensión: Resumen analítico comparativo (el 30% de la nota)

Répondre en espagnol à la question posée en 350 mots (+/- 10% LVA) ou en 250 mots (+/- 10% LVB) en identifiant et en comparant les informations pertinentes dans les documents 1 et 2, sans paraphrase ni commentaire personnel.

Según los documentos 1 y 2, ¿qué factores favorecen el avance de las nuevas derechas en el mundo hispánico y cuáles son sus límites?

II- Expresión personal: Ensayo argumentado (el 50% de la nota)

Répondre en espagnol à la question posée en 500 mots (+/- 10% LVA) ou en 350 mots (+/- 10% LVB) en réagissant au contenu du dossier sans paraphraser celui-ci, tout en développant votre opinion personnelle. Vous devez illustrer votre argumentation par des exemples culturels, civilisationnels et / ou historiques du monde hispanophone.

A su parecer, ¿en qué medida el avance de las derechas responde a crisis internas de las democracias hispánicas?

III- Traducción inversa (un 20% de la nota)

LVA: Traduzca todas las partes subrayadas con las cifras con letras del documento 3.

LVB: Traduzca las partes señaladas en gris con las cifras con letras del documento 3 desde «Le sénateur de centre droit » hasta «la réconciliation entre les Boliviens».

Documento 1: El resistible ascenso de Vox, Editorial, El País, 23/12/25

Vox ha sido el gran triunfador de las elecciones autonómicas celebradas este domingo en Extremadura. En solo dos años, ha pasado del 8% al 17% de los votos y de 5 a 11 escaños, ganando 40.000 sufragios (en 2019, ni siquiera consiguió entrar en la Asamblea). El PP ha ganado un escaño, pero se ha quedado lejos de la mayoría absoluta a la que aspiraba y ha perdido 8.000 votos con respecto a mayo de 2023. Mientras, el PSOE se ha desplomado, perdiendo 10 diputados. El meritorio ascenso de Unidas por Extremadura no ha compensado por la izquierda la debacle socialista.

Resulta paradójico que el vencedor moral de unas elecciones autonómicas sea un partido que no cree en el Estado de las Autonomías y aspira a derogarlo si tiene mayoría suficiente para hacerlo. Pero aún lo es más que la estrella de la campaña de Vox haya sido su líder nacional, Santiago Abascal, quien no se presentaba a los comicios. No solo ha protagonizado más de una docena de mítines, sino que figuraba junto al candidato de su partido en los carteles electorales, en un intento de compensar que este fuera casi desconocido en su propia tierra.

Los electores saben, pese al equívoco con el que jugaba Vox, que no votaban a Abascal sino a Óscar Fernández Calle. El primero se volvería a Madrid al terminar la campaña y no podría asumir la responsabilidad de gestionar los asuntos de los extremeños, en el caso de que estos se la encomendaran. Tampoco parece que hayan votado al candidato de Vox por su capacidad de gestión, hasta ahora ignota.

Lo cierto es que el partido ultra ha demostrado estar muy poco interesado en asumir la responsabilidad que implica administrar recursos públicos para mejorar la vida de los ciudadanos. En julio de 2024, abandonó sorpresivamente y en bloque los ejecutivos de coalición con el PP que dirigía desde un año antes en Castilla y León, la Comunidad Valenciana, Aragón, Murcia y la propia Extremadura. Para justificar aquel abandono de responsabilidades alegó el reparto de un puñado de menores inmigrantes no acompañados que en el caso extremeño no suponía ningún problema para una comunidad que sufre una severa despoblación. Antes bien, la razón de aquella espantada era eludir el desgaste que entraña toda acción de gobierno, como empezaban a reflejar las encuestas.

Si los electores no votan a Vox para que gestione su comunidad, que es el objetivo obvio con el que los partidos concurren a las elecciones, cabe preguntarse por qué lo han votado. La razón, en muchos casos, es porque no quieren que lo hagan quienes tradicionalmente lo han hecho hasta ahora. Porque están desencantados e incluso enfadados con ellos. Hay asuntos de fondo que los respectivos gobiernos del PSOE y el PP no han sabido resolver, y Vox ha sabido explotar.

Para entender el ascenso de la ultraderecha no hay que mirar a sus aciertos sino a los errores de los otros partidos. Asumir el ideario ultra como hizo el popular Juan Francisco Pérez Llorca en la Comunidad Valenciana solo contribuye a profundizar en el error. Abascal ha proclamado el “hundimiento paulatino del bipartidismo”, pero el bipartidismo empezó a hundirse hace ya una década. Vista la ola reaccionaria que sacude el mundo, lo que se avecina, si no se evita a tiempo, es la desfiguración de las formaciones que ocupan la centralidad del espacio político, aquellas que tejen el consenso necesario para cohesionar a la sociedad, dejando paso a quienes no vienen a resolver los problemas, sino a agravarlos. Y a engordar con ellos.

Documento 2: Kast hace pagar a la izquierda chilena su sordera, Diego Zúñiga, DW, 15/12/2025

Una hora y 20 minutos después del inicio del conteo de votos en Chile, la ciudadanía ya sabía que el ganador era el ultraderechista José Kast. En ese breve lapso, el Servicio Electoral había ya procesado más de la mitad de los votos y dejado en evidencia una tendencia irremontable a favor del aspirante del Partido Republicano. En una región donde pueden pasar días sin que se sepa quién ganó las elecciones, el milagro electoral chileno es digno de aplaudirse.

Dicho esto, es preciso analizar los resultados. La paliza sufrida por el actual oficialismo es una señal de hastío ciudadano, que vio en la propuesta de un "gobierno de emergencia" planteada por Kast durante la campaña una posible salida a problemas que aquejan a los chilenos, a saber: una elevada sensación de inseguridad (que no se condice con las cifras verificables de delitos, que están por debajo del promedio latinoamericano), una migración descontrolada que en pocos años cambió el rostro del país, y una economía que avanza demasiado lento y no alcanza a satisfacer las expectativas de una clase media que exige mejoras que el Estado no puede ofrecer. Al frente, Jeannette Jara, una candidata con la biografía perfecta (hija de la educación pública, de familia de esfuerzo y de hogar de clase media-baja) y las habilidades blandas necesarias pero que, aun cuando ganó en buena lid la primaria de la izquierda y la centroizquierda, nunca pudo quitarse de encima el peso que significa en Chile ser militante del Partido Comunista. Puestos a elegir entre la ultraderecha y el comunismo devenido en socialdemocracia que ofrecía Jara, casi el 60 por ciento de los votantes optó por lo primero. Se rompió así un tabú que duraba desde el fin de la dictadura de Augusto Pinochet, y nuevamente la ultraderecha llevará las riendas del país.

La buena noticia es que, en este escenario plagado de extremos, el futuro gobierno tendrá que moderar sus expectativas y su discurso, porque si bien su aplastante triunfo podría hacer que alguno se ilusione con la posibilidad de pasar la aplanadora sobre la oposición, la verdad es que el Parlamento está bastante equilibrado y la necesidad de negociar acuerdos obligará a sentarse en una mesa y empezar a ceder. [...] En la derecha, ahora, queda el desafío de no marearse con el resultado y de asumir que buena parte de la votación que obtuvo Kast no es propia. Es, más bien, un voto de malestar. En 2019, esa rabia explotó por la vía de la protesta. Estalló en la calle, con piedras y destrucción. Seis años más tarde, esa salida, considerada hoy por una parte importante de la ciudadanía como una expresión de incivilidad que no debe repetirse, fue reemplazada por el poder del voto. Lo que ha dicho la ciudadanía es que requiere medidas contra sus preocupaciones más urgentes, y medidas que tengan efectos inmediatos. El gran peligro [...] es que el malestar vuelva a quedar sin respuesta y una parte de la población se sienta tentada a tomar nuevamente las piedras. Evitar ese renacer de la rabia será parte importante de la labor del nuevo presidente. La izquierda y la centroizquierda, en tanto, tendrán que reflexionar sobre qué políticas adoptadas como banderas propias resultaron fallidas. Cuánto de mala comunicación de los logros explica la debacle.

El orgullo por la democracia en un país que careció de ella por casi dos décadas no se basa solo en una eficiente y veloz entrega de los resultados, sino también en el respeto de tradiciones que se consideran republicanas y que hablan de una élite política que, pese a todo, mantiene cierta altura: la candidata perdedora ya saludó al vencedor, el presidente electo ya habló por teléfono con el presidente en ejercicio y acordaron reunirse personalmente. Si miramos el estado de la política internacional y lo que ha pasado en otros países de la región, realmente lo que tiene y cuida Chile

no es poco. Lo recalcó el presidente Gabriel Boric en su conversación con Kast, transmitida en directo por televisión a todo el país: "Chile es más grande que usted y yo".

Documento 3 : En Bolivie, le candidat de centre droit Rodrigo Paz élu président

Le Monde avec AFP, 20/10/25

Rodrigo Paz incarnera la rupture de la Bolivie avec vingt ans de gouvernements socialistes. Le sénateur de centre droit a été élu président, dimanche 19 octobre, en devançant lors du second tour de l'élection son rival de droite Jorge Quiroga, dans un pays en proie à une profonde crise économique.

Héritier d'une influente dynastie politique, Rodrigo Paz est un homme politique modéré au ton populiste, qui se présente comme un homme de consensus. Il accède au pouvoir dans un pays qui, sous Evo Morales, a poussé très loin le virage à gauche : nationalisation des ressources énergétiques, rupture avec Washington, alliances avec le Venezuela d'Hugo Chavez, Cuba, la Chine, la Russie ou encore l'Iran.

« Il faut ouvrir la Bolivie au monde et lui redonner un rôle (...) sur la scène internationale », a déclaré M. Paz après l'annonce de sa victoire. Devant la presse, le vice-président élu, Edmond Lara, a appelé « à l'unité et à la réconciliation entre les Boliviens ». Jorge Quiroga, reconnaissant sa défaite, a dit avoir « appelé Rodrigo Paz pour le féliciter ».

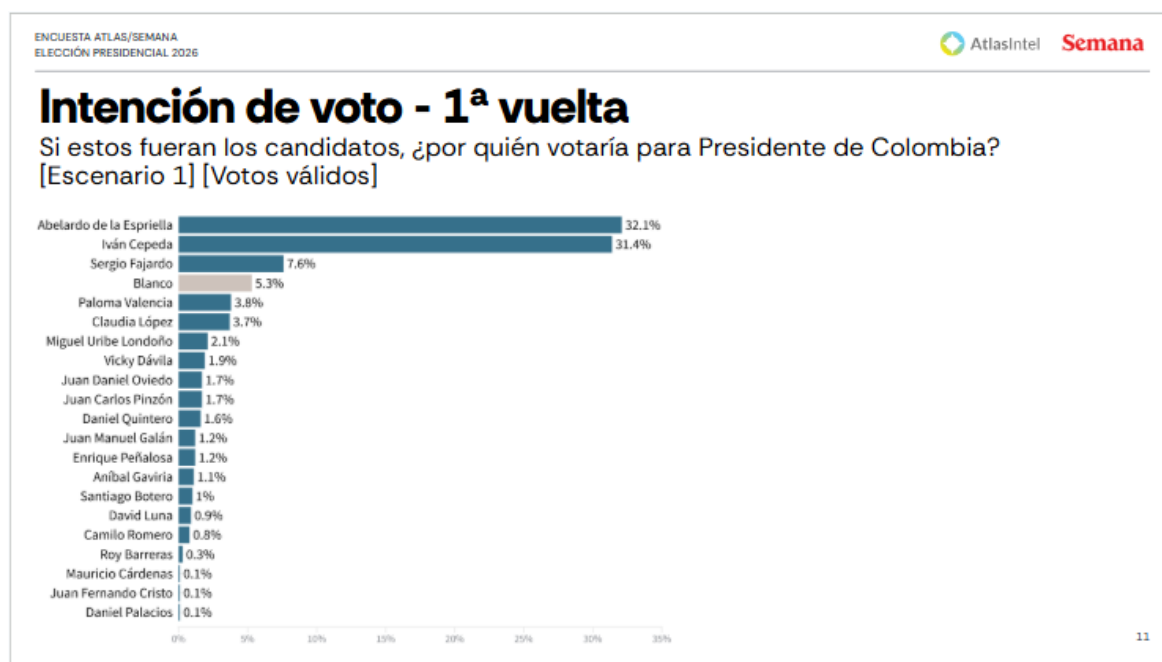
Dans un communiqué, le chef de la diplomatie américaine, Marco Rubio, a félicité le président élu, saluant « une occasion de transformation », après « deux décennies de mauvaise gestion ». Il a ajouté que les Etats-Unis étaient prêts à coopérer avec la Bolivie sur la sécurité régionale, les investissements et la lutte contre l'immigration illégale.

Rodrigo Paz succédera le 8 novembre à l'impopulaire Luis Arce, qui a renoncé à se représenter et quittera le pouvoir au terme d'un mandat de cinq ans marqué par la pire crise économique qu'ait connue le pays en quarante ans.

La chute des exportations de gaz, due au manque d'investissements, a tari les réserves en dollars et rendu intenable la coûteuse politique de subvention des carburants. Faute de devises pour les importer, la pénurie d'essence et de diesel s'aggrave et les prix s'envolent. L'inflation annuelle dépasse désormais 23 %, et les longues files de véhicules attendant un hypothétique réapprovisionnement des stations-service sont devenues banales dans ce pays presque deux fois plus grand que la France, mais avec 11,3 millions d'habitants.

Les deux candidats ont prôné des politiques similaires, fondées sur une forte réduction des dépenses publiques – notamment des subventions aux carburants – et une plus grande ouverture au secteur privé.

Documento 4: Sondeo acerca de los comicios presidenciales colombianos



Abelardo de la Espriella es un abogado vinculado a la derecha conservadora sin anclaje estable en un gran partido tradicional e Iván Cepeda es un senador izquierdista del partido Polo Democrático Alternativo y aliado del bloque progresista cercano al petrismo.

www.portafolio.co

DOCUMENTO 5



Padylla, *Laprovincia.es*, 11/2025